



CAPITOLATO TECNICO – ALLEGATO 2

Servizio di allestimento di un boschetto di Natale lungo l'asse di Via Roma e in piazza San Carlo.

8 dicembre 2026 - 10 gennaio 2027

LOTTO 1

PREMESSA

In occasione della pedonalizzazione di Via Roma, la Città quest'anno intende proporre a cittadini e a turisti un allestimento natalizio da piazza Castello a piazza Carlo Felice escluse, lungo l'asse della nuova via pedonale, con il proprio centro nevralgico in piazza San Carlo.

L'intervento avrà come elemento centrale e caratterizzante la creazione di un "boschetto natalizio" urbano, concepito quale sistema allestitivo unitario, coerente e riconoscibile. Il progetto interesserà in modo particolare piazza San Carlo, individuata quale punto focale dell'allestimento, nella quale è prevista una composizione di maggiore densità e rilevanza scenografica, costituente il nucleo principale del boschetto.

Lungo il restante asse di via Roma, il progetto prevede la collocazione coordinata di alberi natalizi, elementi di arredo temporaneo, elementi decorativi e sistemi di illuminazione, assicurando continuità percettiva e coerenza formale con il boschetto principale di piazza San Carlo. L'allestimento non sarà una semplice somatoria di elementi isolati e persegue la costruzione di un intervento integrato per linguaggio formale, materiali, cromie, dimensioni, soluzioni luminose e rapporto con lo spazio urbano.

La progettazione tiene conto del pregio storico, architettonico e monumentale degli ambiti interessati, della fruibilità pedonale degli spazi, della compatibilità con le attività commerciali, istituzionali e pubbliche presenti lungo l'asse, nonché delle esigenze di realizzabilità, montaggio, gestione, manutenzione e smontaggio dell'allestimento, in coerenza con la natura temporanea dell'intervento.

L'allestimento del boschetto natalizio simula uno spazio naturale con alberi vivi in vaso, arricchendo il cuore del centro storico con le luci e i colori tipici del Natale, rendendo l'atmosfera natalizia ancora più coinvolgente.

1) OGGETTO DEL SERVIZIO E DURATA

Oggetto della presente procedura è l'affidamento del servizio di realizzazione, trasporto, posa in opera, gestione, manutenzione, smontaggio e rimozione di un allestimento temporaneo denominato "Boschetto di Natale 2026", da realizzarsi lungo l'asse di via Roma, nel tratto compreso tra piazza Castello e piazza Carlo Felice, entrambe escluse, con particolare concentrazione e rilevanza scenografica in piazza San Carlo.

L'allestimento dovrà essere integralmente realizzato sulla base del progetto posto a base di gara allegato al

presente Capitolato.

L'appalto comprende ogni prestazione e attività necessaria alla completa e corretta esecuzione dell'intervento, compresi, a titolo esemplificativo e non esaustivo, l'approvvigionamento degli elementi vegetali e allestitivi, la produzione degli elementi su misura, il trasporto, il montaggio, gli impianti, le certificazioni, la vigilanza tecnica, la manutenzione, il pronto intervento, lo smontaggio e il ripristino delle aree interessate.

2) INDICAZIONI GENERALI SUGLI ALLESTIMENTI

L'allestimento dovrà essere realizzato in piena conformità al progetto allegato al presente Capitolato quale parte integrante e sostanziale.

Gli elaborati progettuali definiscono, in particolare, la configurazione complessiva dell'intervento, la localizzazione degli elementi, le caratteristiche dimensionali, estetiche, materiche, cromatiche e luminose, nonché i rapporti tra l'allestimento e gli spazi urbani interessati.

L'Aggiudicatario dovrà provvedere a tutte le attività, lavorazioni e prestazioni necessarie alla completa realizzazione e gestione temporanea dell'allestimento, ancorché non espressamente indicate nel presente Capitolato, purché tecnicamente necessarie per assicurare un intervento finito, funzionante, sicuro e conforme al progetto e alla normativa vigente.

In particolare, l'Aggiudicatario dovrà assicurare:

- a) il trasporto, la movimentazione, il montaggio, la posa in opera, la gestione, la manutenzione, lo smontaggio e la rimozione di tutti gli elementi previsti dal progetto, compresa la realizzazione degli eventuali elementi su misura;
- b) la conformità degli elementi impiegati alle caratteristiche qualitative, dimensionali, estetiche e prestazionali indicate negli elaborati progettuali, nonché la loro corretta installazione, messa in bolla, stabilizzazione e resistenza agli agenti atmosferici;
- c) la realizzazione dei sistemi di contenimento, delimitazione e protezione previsti dal progetto, assicurando la piena accessibilità e fruibilità degli spazi, la sicurezza dei percorsi pedonali e il rispetto delle distanze, dei passaggi e delle vie di accesso sia nelle fasi di allestimento e disallestimento sia durante il periodo espositivo;
- d) la protezione delle pavimentazioni, degli elementi monumentali, degli arredi urbani e degli altri beni presenti, nonché la dissimulazione, per quanto tecnicamente possibile, di cavi, quadri elettrici, zavorre, sistemi di fissaggio e altri componenti tecnici mediante soluzioni coerenti e in linea con il progetto;
- e) la stampa, a propria cura e spese, dei visual e delle grafiche della campagna natalizia predisposti dall'Ufficio Comunicazione della Città, nonché il loro adattamento ai supporti previsti, la produzione e la collocazione nei luoghi individuati dal progetto, previa approvazione della Stazione appaltante;
- f) il mantenimento dell'allestimento in condizioni di piena funzionalità, decoro e sicurezza per tutta la durata dell'esposizione, provvedendo alla sostituzione o al ripristino degli elementi deteriorati, danneggiati o non funzionanti;
- g) per tutto il periodo compreso tra l'8 dicembre 2026 e il 10 gennaio 2027, la reperibilità e la disponibilità all'intervento a chiamata per malfunzionamenti, guasti, danneggiamenti o esigenze di manutenzione. Gli interventi dovranno essere eseguiti con personale, mezzi e attrezzature propri e completati entro 24 ore dalla segnalazione della Stazione appaltante, per un massimo di tre interventi compresi nel corrispettivo. Non rientrano in tale limite gli interventi resi necessari da vizi, difetti, non conformità, errata installazione o inadeguata manutenzione imputabili all'Aggiudicatario.

In presenza di situazioni di pericolo dovrà essere garantita l'immediata messa in sicurezza dell'area;

- h) il completo smontaggio e la rimozione dell'allestimento, nonché il ripristino delle aree nelle condizioni originarie;
- i) la pulizia finale delle aree interessate dall'allestimento.

L'Aggiudicatario non potrà apportare modifiche autonome al progetto e, qualora durante la fase esecutiva emergano motivate esigenze tecniche, di sicurezza o di approvvigionamento, l'Aggiudicatario dovrà darne preventiva e tempestiva comunicazione alla Stazione appaltante, formulando una proposta tecnicamente equivalente.

Qualunque modifica o soluzione alternativa potrà essere realizzata esclusivamente previa autorizzazione scritta della Stazione appaltante, sentito il coordinatore tecnico-progettuale in fase esecutiva.

Le eventuali modifiche autorizzate non dovranno comportare una riduzione della qualità, della sicurezza, della funzionalità o della coerenza estetica dell'allestimento né determinare maggiori oneri per la Città, salvo espressa disposizione della Stazione appaltante.

2.1) ALBERI E PIANTE

Gli alberi e gli altri elementi vegetali dovranno essere conformi agli elaborati progettuali, con una tolleranza dimensionale massima del $\pm 10\%$, e selezionati in modo da garantire omogeneità qualitativa, integrità e stabilità. Gli esemplari dovranno essere sani, vitali, privi di evidenti patologie o danneggiamenti, proporzionati rispetto ai vasi e ai sistemi di sostegno. Il trasporto, la movimentazione e la permanenza negli spazi urbani dovranno avvenire con modalità idonee a preservarne le condizioni vegetative e decorative per tutta la durata dell'esposizione.

L'Aggiudicatario dovrà garantire le attività necessarie alla cura e alla conservazione degli elementi vegetali, comprese l'irrigazione, il controllo della stabilità, la pulizia e, ove necessario, la sostituzione degli esemplari deteriorati.

Dovrà inoltre essere indicata la destinazione degli alberi e degli altri elementi vegetali al termine della manifestazione, privilegiando, ove tecnicamente possibile, il reimpianto, il riutilizzo o altra soluzione coerente con i principi di sostenibilità ambientale.

2.2) ILLUMINAZIONE E IMPIANTI ELETTRICI

Gli impianti di illuminazione dovranno essere realizzati in conformità al progetto, mediante apparecchiature idonee all'impiego esterno, resistenti agli agenti atmosferici e munite delle certificazioni previste dalla normativa vigente. Le soluzioni adottate dovranno valorizzare l'allestimento, assicurare uniformità e continuità visiva, risultare coerenti con il contesto storico e monumentale e non produrre fenomeni di abbagliamento o interferenze con la viabilità e la fruizione degli spazi.

Le sorgenti luminose dovranno essere a basso consumo energetico e avere caratteristiche tali da risultare, per quanto possibile, percepibili e decorative anche nelle ore diurne. L'illuminazione dovrà restare attiva continuativamente, ventiquattro ore su ventiquattro, per l'intero periodo compreso tra l'8 dicembre 2026 e il 10 gennaio 2027, salvo diverse disposizioni impartite dalla Stazione appaltante. Dovrà inoltre essere prevista la possibilità di programmazione, accensione, spegnimento e controllo a distanza dell'impianto.

Tutti i cavi, i collegamenti, i quadri elettrici e gli altri componenti tecnici dovranno essere installati, protetti e, per quanto possibile, dissimulati mediante soluzioni coerenti con l'impostazione estetica dell'allestimento, garantendo in ogni momento la sicurezza del pubblico e degli operatori. Restano a carico dell'Aggiudicatario l'attivazione della fornitura elettrica temporanea, il collegamento dal punto di consegna all'allestimento, la posa delle protezioni necessarie e ogni altro adempimento tecnico e amministrativo connesso.

2.3) DIFFUSIONE MUSICALE

L'allestimento di piazza San Carlo (escludendo pertanto le installazioni lungo via Roma) dovrà essere accompagnato da un sottofondo musicale a carattere natalizio, diffuso indicativamente dalle ore 17.00 alle ore 22.00, salvo diverse indicazioni della Stazione appaltante e comunque nel rispetto della normativa vigente in materia di emissioni sonore e inquinamento acustico.

L'Aggiudicatario dovrà mettere a disposizione un impianto audio idoneo all'utilizzo all'aperto, dimensionato in relazione all'estensione dell'area e posizionato in modo da garantire una diffusione uniforme, gradevole e non invasiva. Il volume dovrà essere mantenuto a livelli compatibili con il contesto urbano, con la presenza di attività commerciali e istituzionali e con la normale fruizione degli spazi pubblici.

La selezione musicale dovrà essere coerente con il carattere dell'iniziativa, sufficientemente varia e organizzata in modo da evitare ripetizioni eccessivamente ravvicinate. L'Aggiudicatario dovrà inoltre provvedere, ove dovuti, agli adempimenti e al pagamento dei diritti connessi alla diffusione dei brani musicali, nonché assicurare la corretta installazione, gestione e manutenzione dell'impianto per tutta la durata dell'evento.

3) PRESCRIZIONI TECNICHE SULLE ESECUZIONI DELLE OPERE

La **relazione preliminare di idoneità e staticità** presentata in sede di offerta dovrà essere sviluppata e aggiornata dall'Aggiudicatario sulla base delle caratteristiche effettive degli alberi, delle strutture, dei basamenti, dei sistemi di sostegno e degli altri elementi impiegati.

Al termine del montaggio e comunque prima dell'apertura al pubblico, dovrà essere trasmesso un **certificato di corretto montaggio**, sottoscritto da professionista abilitato e riferito alla relazione definitiva di idoneità statica. Ove richiesto dalla normativa o dalla natura degli elementi installati, dovrà essere prodotto anche il relativo certificato di collaudo.

La ditta realizzatrice dovrà individuare un responsabile tecnico qualificato che, durante le fasi di montaggio, gestione e smontaggio, assicuri il coordinamento tecnico e operativo delle attività di propria competenza, garantisca la corretta movimentazione degli alberi in vaso, vigili sul rispetto delle disposizioni in materia di salute e sicurezza sul lavoro e assicuri la conformità dell'esecuzione al progetto e alle prescrizioni della Stazione appaltante.

Il responsabile tecnico dovrà operare in costante raccordo con il coordinatore tecnico-progettuale in fase esecutiva, fornendo tempestivamente tutte le informazioni e la documentazione richieste e recependo le indicazioni impartite dalla Stazione appaltante ai fini della corretta attuazione del progetto. Restano ferme le responsabilità tecniche, organizzative, esecutive e in materia di sicurezza proprie dell'Aggiudicatario.

4) DOTAZIONE DI RISORSE, MEZZI ED ATTREZZATURE. MODALITÀ DI ESECUZIONE

L'Aggiudicatario, nell'espletamento del servizio, dovrà utilizzare attrezzi, automezzi in numero e tipologia adeguata per la corretta esecuzione dello stesso. Tali strumenti dovranno essere rispondenti alle vigenti norme in tema di sicurezza/prevenzione infortuni e adeguati alle caratteristiche dei manufatti da trasportare.

Saranno a carico dell'Aggiudicatario tutte le eventuali spese per parcheggi, concessioni e autorizzazioni, licenze e permessi per accessi connessi alle attività svolte per passaggio mezzi in zona ZTL (al seguente link: <https://www.gtt.to.it/cms/ztl/3697-grandi-eventi-manifestazioni-o-riprese-cinematografiche-spot>) e di mezzi pesanti (al seguente link: <https://servizi.torinofacile.it/info/servizi/permessi-ztl>) necessari all'allestimento e allo smontaggio e i relativi costi.

L'aggiudicatario dovrà farsi carico della rimozione e ricollocazione delle barriere antintrusione collocate nel-

le intersezioni di via Roma secondo le indicazioni della Stazione Appaltante e di concerto con gli uffici competenti.

Il transito con automezzi sull'area pedonale deve avvenire a velocità estremamente moderata e con l'ausilio di movieri a terra.

Sono a carico dell'Aggiudicatario tutte le spese e gli oneri collegati alle modalità di fissaggio, sostegno e stabilizzazione degli alberi e degli altri elementi allestitivi.

5) TEMPISTICHE: CONSEGNA, MONTAGGIO E SMONTAGGIO

Gli allestimenti dovranno essere inaugurati l'8/12/2026, pertanto occorre comunicare un cronoprogramma di montaggio e smontaggio che tenga conto che i lavori di allestimento potranno iniziare dal 24/11/2026. Le aree interessate dovranno essere disallestite a partire dall'11/1/2027 e sgombrare entro il 16/01/2027.

Durante le fasi di montaggio e smontaggio la ditta realizzatrice dovrà attuare tutte le disposizioni necessarie nell'area interessata al montaggio, tramite adeguato personale e segnaletica, atte alla deviazione/interruzione del traffico pedonale e/o viabile e quant'altro necessario per realizzare i lavori in oggetto.

A tutela del plateatico lapideo di via Roma, non sarà consentito il transito di mezzi a pieno carico sull'asse pedonale: le operazioni di carico/scarico dovranno avvenire preferibilmente dalle vie di adduzione, prevedendo poi la movimentazione interna mediante mezzi idonei (muletti), targati e assistiti da movieri all'interno dell'area temporaneamente cantierizzata;

Lo scarico dei materiali e la loro movimentazione è a totale carico della ditta aggiudicataria, che dovrà provvedere con mezzi propri, richiedendo le necessarie autorizzazioni.

La ditta aggiudicataria dovrà essere reperibile in ogni fase di attuazione del servizio e dovrà comunicare il nominativo e i recapiti del responsabile tecnico e dei soggetti incaricati degli adempimenti in materia di salute e sicurezza sul lavoro previsti dalla normativa vigente.

I soggetti incaricati delle funzioni previste dalla normativa in materia di salute e sicurezza sul lavoro dovranno assicurare lo svolgimento dei rispettivi compiti durante tutte le fasi di montaggio, gestione e smontaggio. La Città resta estranea ad ogni responsabilità per eventuali danni che dovessero conseguire a cose o a persone nello svolgimento della manifestazione.

6) LICENZE, AUTORIZZAZIONI, APPROVVIGIONAMENTI

L'Aggiudicatario dovrà provvedere, ove necessario, a tutti gli adempimenti nei confronti delle Autorità ed Uffici competenti, volti ad ottenere il rilascio di tutte le licenze e/o autorizzazioni, certificazioni, concessioni e segnalazioni necessarie alla realizzazione del progetto, a titolo esemplificativo e non esaustivo: approvvigionamento energia elettrica, adempimenti relativi alla pulizia dell'area, il rilascio delle certificazioni di corretto montaggio e, ove previsto, di collaudo delle strutture allestitivie e degli impianti installati. Le suddette certificazioni dovranno essere intestate al soggetto Aggiudicatario del servizio ed essere trasmesse alla Città di Torino prima dell'inizio dell'attività.

Il corrispettivo che verrà indicato nell'offerta sarà pertanto da considerarsi comprensivo delle spese di qualsiasi natura che l'Aggiudicatario dovrà sostenere per l'espletamento del servizio, nonché di ogni imposta, tassa, contributo fiscale e previdenziale, dovuti in virtù delle norme vigenti in materia.

La Città ha già provveduto a richiedere alla competente Soprintendenza il rilascio del nulla osta relativo al progetto posto a base dell'affidamento, nonché delle eventuali ulteriori autorizzazioni necessarie. L'esecuzione della prestazione resta in ogni caso subordinata all'acquisizione dei predetti provvedimenti autorizzativi e al rispetto delle eventuali prescrizioni impartite dalla Soprintendenza.

7) CAM EVENTI (DM n. 459 19/10/2022)

Il servizio dovrà essere eseguito nel rispetto dei Criteri ambientali minimi per il servizio di organizzazione e realizzazione di eventi, adottati con decreto del Ministero della Transizione ecologica 19 ottobre 2022, limitatamente alle prescrizioni pertinenti alle prestazioni oggetto dell'appalto. L'Aggiudicatario dovrà produrre, su richiesta della Stazione appaltante, la documentazione necessaria a comprovare il rispetto dei criteri applicabili e degli impegni ambientali assunti nell'offerta tecnica.

8) RESPONSABILE UNICO DEL PROGETTO, INFORMAZIONI E CHIARIMENTI

Responsabile unico del progetto è il dott. Dario Destefanis.

Eventuali chiarimenti potranno essere richiesti presso la Divisione Grandi Eventi e Promozione Turistica della Città di Torino ai numeri 011-01124714, -01133910, -01130610 oppure a mezzo posta elettronica al seguente indirizzo: grandieventiturismo@comune.torino.it.